

SESSION 2011

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES

ÉPREUVE ÉCRITE DE
COMMUNICATION EN LANGUE VIVANTE

PORTUGAIS

Durée : 1 heure 30 - Coefficient : 1,5

dictionnaire non autorisé

calculatrice interdite

Travail à faire par le candidat

EXPRESSION

(20 points)

Employé(e) par la mairie de Covilhã, vous êtes chargé(e) de promouvoir la région de la Serra da Estrela.

En vous basant sur les orientations de développement proposées dans le document 1 et sur la variété d'activités présentées par les documents 2 et 3, vous rédigerez **en portugais** un texte à caractère promotionnel visant à mieux faire connaître la Beira Interior.

Vos suggestions s'adressent également aux investisseurs potentiels ; vous veillerez donc à mentionner les avantages financiers de ces orientations.

Document 1

Urbi et Orbi – jornal on-line da Ubi (Covilhã) 26 de Abril a 2 de Maio de 2005

1 Analisar a importância das potencialidades da região da Beira Interior para o desenvolvimento
do turismo foi o estudo apresentado por Margarida Vaz, na sua tese de doutoramento, intitulada
Expressão Regional do Desenvolvimento Turístico. A autora da tese defende que “as pessoas
5 procuram a região devido aos seus recursos naturais, humanos e culturais e, sobretudo, porque a
Beira Interior ainda não está muito massificada em termos de turismo”.

 Outro dos objectivos da prova foi compreender como o incremento do turismo pode contribuir
para o próprio desenvolvimento da região de uma forma sustentada. O turismo tem sido uma área
pouco desenvolvida e pouco motivadora para investigações neste domínio. “Espero que a minha
tese possa constituir objecto de novas linhas de investigação. Também o PETUR (Plano Estratégico
10 de Desenvolvimento Integrado do Turismo na Serra da Estrela), que está a ser desenvolvido
actualmente, com certeza vai atrair mais investigadores para esta área e, consequentemente, trazer
maior valor acrescentado para a Universidade e a região” – esclarece Margarida Vaz.
Já o contributo para a zona da Beira Interior vai depender da operacionalização da tese da autora.
“Se os decisores políticos perderem um bocadinho de tempo para analisar os aspectos que foram
15 abordados na tese, talvez isso os ajude também nas suas decisões. Acho que a minha tese pode ser
um bom ponto de referência para tomarem decisões adequadas aos objectivos da região” – salienta
ainda.

 As pessoas com mais recursos económicos constituem o maior potencial turístico. São, no
entanto, as pessoas que têm mais dinheiro aquelas que menos tempo possuem para o lazer. Um
20 desequilíbrio que, segundo a autora, tem de ser contrariado. Para Margarida Vaz, “a sociedade está
mal organizada, deve alterar os seus valores. Caso contrário, a situação tende a deteriorar-se cada
vez mais. Dependendo da maneira como utilizamos o tempo, estamos também a dar indicações do
que fazer com a vida”.

Document 2

Casa Grande – Turismo Rural Serra da Estrela – Paços da Serra – Portugal

- 1 Situada na aldeia de Paços da Serra, a 8 km de Seia e a 8 km de Gouveia, num velho olival, com as suas cameleiras¹ seculares e a sua forja tradicional, a "Casa Grande" é constituída pela sobreposição de um solar do séc. XVIII a uma habitação do séc. XVI. Dispõe de apartamentos rústicos, tendo todos sala com lareira, kitchenette, WC e quartos de casal, que proporcionam
- 5 estadias calmas e repousantes na Serra da Estrela; sobranceira², esta atrai não só no Inverno com a neve mas em todas as épocas do ano pelos seus penhascos, lagoas, rios, aldeias típicas, romarias, gastronomia e desporto (esqui, parapente, canoagem, montanhismo, passeios a pé, etc...)

Document 3

Casa Do Côro – Turismo Rural – Portugal

- 1 Entre Celorico da Beira e Vila Nova de Foz Côa encontra-se Marialva, classificada de Aldeia Histórica de Portugal. Numa região em que os traços deixados pelo homem remontam ao paleolítico, Marialva assume no início da nossa nacionalidade uma grande importância estratégica. Com carta de foral³ desde 1179, Marialva está repleta de construções que evocam um passado
- 5 distante e glorioso. Para além da importância arqueológica, Marialva enquadra-se numa região cuja natureza não foi ainda alterada pela acção do homem. É neste cenário de beleza natural e importância cultural que encontramos as Casas do Côro.

Filipa Minhós
in urbi.ubi.pt
(adaptação)

¹ as cameleiras: *les camélias*.

² sobranceira: *dominante*.

³ a carta de foral: *charte qui régleme l'administration d'une ville*.